

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 219

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

2837

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Nr. 219

Bern, Montag 21. September 1964

82. Jahrgang — 82<sup>e</sup> année

Berne, lundi 21 septembre 1964

N° 219

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/25 15 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 25 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Prele der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsterif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementpreise für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 15 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 25 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertmittel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 205385-205399. Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung. Paridia GmbH in Liq., Zug. Intermol AG. in Liq., Zug.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr; Ausweis (August). — Traffic de compensation; Situation (août). Postanweisungsdienst mit Spanien. — Service des mandats de poste avec l'Espagne. — Servizio dei vaglia postali con la Spagna. Postcheckverkehr, Beitritte (2. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (2<sup>e</sup> partie).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Wertmittel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufreue — Sommations — Diffida

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 26. Dezember 1916 von Fr. 25 200, lastend auf GB Hönggen, Nrn. 12, 45, 71, 77, 84, 96, 100, 119, 147, 158, und GB Laupersdorf, Nrn. 1011, 1016, 1026, 1034, lautend auf die Darlehenskasse Laupersdorf als Gläubigerin, und Viktor Kupper-Walter, gew. Landwirt, in Hönggen-Laupersdorf, als Schuldner (zur Zeit der Errichtung), wird hiermit aufgefordert, den Titel innert einer Frist von 1 Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (362<sup>b</sup>)

Balsthal, den 14. Januar 1964. Der Gerichtspräsident von Balsthal:  
Dr. W. Schnyder.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 10 000.—, vom 17. November 1932, Belege Serie I, Nr. 8969, lautend zugunsten der Martha Hänni geb. Streit, Gasel, haftend im dritten Rang auf dem Heimwesen des Alfred Hänni, Landwirt, Gasel, Köniz-Grundbuchblatt Nr. 795, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (637<sup>b</sup>)

Bern, den 14. September 1964. Der Gerichtspräsident III: Hilfliker.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 4000.—, vom 20. Oktober 1944, Belege Serie III, Nr. 8457, lautend zugunsten der Einwohnergemeinde Bern und lastend im dritten Rang auf der Besetzung Anemonen weg 16 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2032, Kreis VI, der Wwe. Flora Widmer-Küenzi und des René Widmer, als Erbengemeinschaft, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (640<sup>b</sup>)

Bern, den 15. September 1964. Der Gerichtspräsident III: Hilfliker.

Es wird vermisst: Pfandobligation von Fr. 2600, eingetragen auf Münsingen-Grundbuchblatt Nr. 518, III. Pfandstelle, eingeschrieben den 5. September 1903, Münsingen-Grundbuch Nr. 84, Fol. 376. Schuldnerin: Frau Adelheid Hasler-Hasler, Ehefrau des Walter Hasler, Heliograph, Kriens, Erlenweg 12. Gläubigerin: Erbengemeinschaft der am 3. April 1956 verstorbenen Frau Martha Margaretha Hasler-Lehmann, Münsingen.

Der allfällige Inhaber dieser Pfandobligation wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (641<sup>b</sup>)

Kriens, den 16. September 1964.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
Dr. O. Glanzmann.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 4000, vom 17. September 1923, Beleg S. I/1656, haftend im II. Rang auf Blatt Nr. 62, Grundbuch Burg, der Erbengemeinschaft Fritz Stocker, Oberwil (Basel-Landschaft), und Cons. Der Besitzer wird aufgefordert, diesen Schuldbrief innert einem Jahr seit der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (643<sup>b</sup>)

Laufen, den 17. September 1964.

Der Vizegerichtspräsident:  
W. Studer.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiermit folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen: Inhaberschuldbrief von Fr. 4000 datiert 1. Dezember 1949, lautend auf Emil Huber, geboren 1915, von Zürich und Besenbüren (AG), als Schuldner und Pfand Eigentümer, lastend im 2. Rang auf Kat. Nr. 2061 (Grundbuchblatt 4208; Wohnhaus Assek. Nr. 2549 mit Umschwung im Mettenried) in Nänikon-Uster.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Uster, den 21. Januar 1964. (109<sup>b</sup>) Bezirksgerichtskanzlei Uster.

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Visp, auf Ersuchen von Herrn Emil Taugealder, Advokat in Sitten, handelnd für Herrn Kurt Frowein, Buschhäuschen 37, Wuppertal-Elberfeld, wird der unbekannte Inhaber der Aktien Nrn. 1334 und 1335, von je Fr. 500 Nominalwert, mit Coupons Nrn. 5 und folgende, der Luftseilbahn Saas-Fee-Längfluh AG aufgefordert, die bezeichneten Aktien innert einer Frist von 6 Monaten, auslaufend am 31. März 1965 beim Schreibeamt des Instruktionsrichters in Visp zu hinterlegen unter Strafe der Kraftloserklärung der Aktien. (648<sup>b</sup>)

Visp, 18. September 1964. Der Instruktionsrichter des Bezirkes Visp:  
L. Heinzmann, Subst.

Auf den Liegenschaften Spiez-Grundbuch Nrn. 2851, 2233, 2895 und 2232 des Herrn Max Otto Habegger, von Langnau, Hotel Seeblick, Faulensee/Spiez, lastet u. a. ein Eigentümerschuldbrief für Fr. 12 000 vom 29. Januar 1960, Belege Serie III/2385. Dieser Schuldbrief ist ohne Tilgungsabsicht vermerkt worden. Er wird somit für kraftlos erklärt, es sei denn, dass derselbe binnen einer Frist von einem Jahr, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Richteramt Niedersimmmental in Wimmis vorgelegt wird. (644<sup>b</sup>)

Wimmis, 17. September 1964.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmmental:  
A. Ott.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 5 Mängel der Namenaktien der Schweiz Rückversicherungsgesellschaft, Zürich, lautend auf Frau Madeleine Kahn, Avenue Léopold-Robert 150, La Chaux-de-Fonds, Nrn. 122463/66 und 142706, zu nom. je Fr. 250.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, den 13. Mai 1964. (388<sup>b</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 5 Inhaberobligationen Nrn. 311 bis 315 der 4½% Anleihe von 1961 der Aktiebolaget Volvo, Göteborg, zu je Fr. 1000.— nom., mit Jahrescoupons per 31. Mai 1964 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (386<sup>b</sup>)

Zürich, den 14. Mai 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 7 Inhaberobligationen zu je Fr. 1000, 3½%, Anleihe der Stadt Zürich, November 1948, Nrn. 9401, 9448/50, 10209/11, zur Rückzahlung fällig gewesen am 1. November 1963.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, den 14. Mai 1964. (389<sup>b</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le détenteur des 2 actions Crédit foncier vaudois, N°s 21113/4, avec coupons N°s 4 et suivants attachés (N°s 4 à 30 inclus), de fr. 500, nominal chacune, acquises le 31 août 1960, est sommé de me les produire jusqu'au 30 novembre 1964. (380<sup>b</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.G. Favay.

## Kraftloserklärungen — Annulations

Folgender Werttitel wird als kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 50 000, vom 30. März 1928 und 20. Dezember 1935, Belege Serie I/2925 und I/4268, haftend im II. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 726 von Schüpfen. Schuldner: Ernst Egger-Affolter, Landwirt, Schüpfen. Gläubigerinnen: Frau Alice Rosa Egger-Affolter, 1904, Hausfrau, Schüpfen; Fr. Martha Marie Affolter, 1906, Hilfsarbeiterin, Murfeldweg 21, Bern. (649)

Aarberg, 17. September 1964.

Der Gerichtspräsident: Künz.

Gestützt auf das von Fürsprecher und Notar Robert Germann, Frutigen, namens der Gesuchsteller eingereichte Gesuch hat der Unterzeichnete nach Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrens in Anwendung der Art. 870 und 981 ff OR verfügt: Schuldbrief Fr. 6000, vom 18. Dezember 1925, GP Serie I/3232, zu Gunsten Frau Anna von Känel-Luginbühl, gew. Landwirtin auf Seenegg, Aeschried, wird als kraftlos erklärt. (650)

Frutigen, 18. September 1964.

Der Gerichtspräsident: Hari.

Es werden kraftlos erklärt:

1. Inhaberaktie Nr. 1596 vom Jahre 1953 der Kriensereggbahn AG, Kriens-Luzern, Nominalwert Fr. 500;
2. Stammaktie Nr. 2728 der Schifffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees, Nominalwert Fr. 1 (646)

Luzern, den 14. September 1964.

Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt i. V.: Bühlmann.

Es wird kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 2000 angegangen 5. Mai 1931, auf Grundstück Nr. 771, Plan 30, GB Luzern, linkes Ufer, Gibraltarstrasse 19, haftend auf der 5. Pfandstelle. (647)

Luzern, den 15. September 1964.

Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt, i. V.: Bühlmann.

Mit Beschluss vom 31. August 1964 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich nach erfolglosem Aufruf folgenden Schuldbrief als kraftlos erklärt: Schuldbrief über Fr. 3000, ausgestellt am 1. Juli 1927 auf Eduard Rüedi, geb. 1885, von Hasle (Luzern), Elektromonteur, Plattenstrasse, Meilen, zu Gunsten der Politischen Gemeinde Meilen, im zweiten Range lastend auf Kat. Nr. 3281 (ursprünglich Kat. Nr. 2259) in der Bruech in Meilen, Grundprotokoll Kirchmeilen Bd. 29, S. 474. (651)

Meilen, den 15. September 1964. Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen; der Substitut: Späh.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 31. August 1964 wurde der vermiste Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000, datiert 25. Juni 1936, lautend auf Fr. Luise Huber, geb. 1903, von Urdorf, im Sanatorium Sonnenberg in Wald (Zürich), lastend im 2. Rang auf folgende Liegenschaften in Urdorf: Kat. Nr. 1915 ein Wohnhaus mit 26 Aren 72 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiesen an der Birmensdorferstrasse; Kat. Nr. 1179: 73 Aren 65 m<sup>2</sup> Wiese und Acker im Bölisbaumgarten; Kat. Nr. 2074: 30 Aren 06 m<sup>2</sup> Wiese und Baumgarten in der Leimrütli; Kat. Nr. 2076: 63 Aren 18 m<sup>2</sup> Wiese und Baumgarten in der Leimrütli; Kat. Nr. 1026: eine Hektare 72 Aren 19 m<sup>2</sup> Wiese, Streue und öffentliches Bachgebiet in der Badwies; Kat. Nr. 2137: 3 Aren 90 m<sup>2</sup> Wald im Gatter; Grundbuchamt Schlieren, Grundprotokoll Urdorf Bd. 11, S. 56, als kraftlos erklärt. (645)

Zürich, den 11. September 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Buecher-Guyer A.-G. Maschinenfabrik, nicht, wie irrtümlich angegeben, «Buecher-Guyer A.-G.», lautet die Firma, über die Änderungen in der Zeichnungsbefugnis am 2. September 1964 eingetragen und im SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1964, Seite 2722, publiziert wurden.

9. September 1964.

Panix Finanz A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 5 vom 10. Januar 1964, Seite 54), Durchführung von Finanzierungen, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. Die Generalversammlung vom 24. August 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 800 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 900 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert.

15. September 1964. Kühlstränke.

Imber Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1961, Seite 1072), Fabrikation und Vertrieb von Kühlstränken usw. Die Generalversammlung vom 21. August 1964 hat die Statuten geändert. Die Vorrechte der Prioritätsaktien wurden aufgehoben, wodurch die bisherige Einteilung der Aktien in Prioritäts- und Stammaktien dahingefallen ist. Sodann ist das Grundkapital durch Ausgabe von 180 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 von Fr. 330 000 auf Fr. 420 000 erhöht worden. Er ist zerlegt in 840 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

15. September 1964.

Garage Sumatrastrasse A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. August 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Service- und Einstellgarage an der Sumatrastrasse in Zürich und

kann ferner alle Massnahmen treffen, welche geeignet sind, die Erreichung ihres Zweckes zu fördern oder zu erleichtern. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Pfister, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 45 in Zürich 6.

15. September 1964. Vermittlungsgeschäfte.

Dalven A.G. (Dalven S.A.) (Dalven Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. September 1964 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Tätigkeit von Vertretungs-, Kommissions- und Vermittlungsgeschäften sowie Transitgeschäften jeder Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fred Eduard Diday, von Bournens (Waadt), in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Talacker 41 in Zürich 1.

15. September 1964. Seetransporte.

«Caravel» Chartering and Shipping Corporation, bisher in Genf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1962, Seite 111). Die Generalversammlung vom 23. Juli und 20. August 1964 haben die Statuten, die ursprünglich vom 28. Februar 1958 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Sie bezweckt die Vornahme aller Handelsgeschäfte im Bereich des Seetransport- und Schifffahrtswesens für eigene oder fremde Rechnung und die Durchführung von Transporten mit Schiffen. Die Gesellschaft kann in diesem Bereich sämtliche Finanz-, Handels- und industriellen Geschäfte durchführen und sieh an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan; sie können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ulrich Brunner, von Zürich, in Zollikon. Die Prokura von Werner Mosimann ist erloschen. Geschäftsdomizil: Holbeinstrasse 34 in Zürich 8 (c/o Dr. U. Brunner).

15. September 1964. Textilien.

Boutique Rohat AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. September 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer oder mehrerer Boutiques für den Kauf und Verkauf von Textilien und Damen- und Herren-Konfektion. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Zeller, von Sigriswil (Bern), in Uitikon (Zürich), als Präsident, sowie Arnold Zeller, von Sigriswil (Bern), in Regensdorf, und Walter Niederer, von Walzenhausen (Appenzel A.-Rh.), in Thalwil, als weitere Mitglieder. Präsident Hans Zeller führt Einzelunterschrift. Die Verwaltungsratsmitglieder Arnold Zeller und Walter Niederer führen Kollektivunterschrift, jedoch ausschliesslich in der Weise, dass jeder von ihnen mit dem - seinerseits einzelunterschriftsberechtigten - Präsidenten Hans Zeller zeichnet. Geschäftsdomizil: Sehauffuserstrasse 210 in Zürich 11.

15. September 1964.

Hochhaus-Flamatt-AG., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1963, Seite 1142), Verwaltung von Liegenschaften usw. Dr. Hermann Witzthum ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Hans Laager, bisher Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied; er führt weiter Einzelunterschrift.

15. September 1964. Beteiligungen.

Albag AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1963, Seite 1894), Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1964, Seite 2699) im Handelsregister des Kantons Zürich vom Amtes wegen gelöscht.

15. September 1964.

Warner Bros. First National Films, Inc., Wilmington, Branch of Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1964, Seite 2454), Zweigniederlassung der «Warner Bros. First National Films, Inc.», Corporation nach dem Rechte des Staates Delaware (USA), mit Principal Office in Wilmington (Delaware, USA). Die Unterschrift von Karl Graham Maedonald ist erloschen.

15. September 1964.

Hugin Registrierkassen AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1963, Seite 3506). Die Generalversammlung vom 31. August 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 600 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 1200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Alfons Hochstrasser, von Hägglingen (Aargau), in Zürich, und Hermann Altmann, von Hergiswil (Nidwalden), in Zürich.

15. September 1964.

Intershop Holding AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 301 vom 27. Dezember 1962, Seite 3706), Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Josef Guggenheim, von Zürich und Luzern, in Luzern. Neues Geschäftsdomizil: Bleiherweg 33, in Zürich 2.

15. September 1964. Radios.

Dewald A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1954, Seite 1955), Fabrikation von und Handel mit Radioapparaten usw. Die Prokura von Otto Stamm ist erloschen.

15. September 1964. Waren aller Art.

Albert L. Wendel AG, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1962, Seite 2446), Handel mit Waren aller Art usw. Eugen Rohner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Leo Wendel, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

15. September 1964.

Kies A.-G. Bollenberg, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1964, Seite 2722), Erwerb von Kiesgruben zur Ausbeutung usw. Die Unterschrift von Dr. Günther Piontek ist erloschen.

15. September 1964. Südfrüchte.  
**A. Fries & Co., A.G.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1960, Seite 2851), Engros- und Einzelhandel mit Südfrüchten usw. Liade Bettini ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Anna Maria Notari-Schwyzler, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift. Als neues Verwaltungsratsmitglied ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt Dr. Gastone Bettini, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

15. September 1964.  
**Projector A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1960, Seite 905), Handel mit Projektionsapparaten usw. Die Prokura von Arnold Kienast ist erloschen.

15. September 1964.  
**Hotag SA Gesellschaft für Hotelunternehmen**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1964, Seite 2038). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma ist erloschen.

15. September 1964. Malerei.  
**Schröckel A.G.**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1963, Seite 1274), Betrieb eines Malergeschäftes, Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Walter Jakob Guyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. September 1964.  
**Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Seefeld**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 106 vom 11. Mai 1964, Seite 1470), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Schweizerische Kreditanstalt», in Zürich 1. Der Prokurist Hans Wüthrich wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

15. September 1964.  
**Kleinhandels AG Zürich**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1964, Seite 1505), Kleinhandel mit Kolonialwaren usw. Hans Häusler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Otto Ehrat, von Künten (Aargau), in Opfikon.

15. September 1964. Liegenschaften.  
**Solsita AG**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1964, Seite 2665), Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Neues Geschäftsdomizil: Rütistrasse 70, in Zürich 7 (bei Adolf Bosshard).

15. September 1964.  
**Pneu-Vulkan A.-G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1964, Seite 1827), Neugummierung und Vulkanisierung von Pneus und Autoschläuchen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11. August 1964 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

15. September 1964. Immobilien.  
**Terradom AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 11 vom 17. Januar 1964, Seite 143), Errichtung von Wohn- und Geschäftsgebäuden aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 31. Juli 1964 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

15. September 1964.  
**Satherm, S.A. Thermische Isolierungen**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1957, Seite 691). Mit Verfügung des Bezirksgerichts Zürich vom 24. Juli 1964 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

15. September 1964.  
**Alko-Film GmbH**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1962, Seite 594), Herstellung und Vertrieb von Filmen aller Art usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Richard Schweizer lebt in Gütertrennung.

15. September 1964. Lederwaren.  
**J. Lustenberger & Co.**, in Affoltern a.A., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1964, Seite 2547), Handel mit Lederwaren und verwandten Artikeln. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. Juli 1964 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

15. September 1964. Pelze.  
**Max Günzel & Söhne**, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1962, Seite 3430), Import und Export von Pelzwaren und Pelzabfällen. Zum Geschäftsbereich gehört nun auch Detailverkauf von Pelzwaren.

15. September 1964. Schneiderartikel.  
**Georg Keek & Cie.**, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1964, Seite 2330), Vertrieb von Schneiderartikeln usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Georges Portmann, von Luzern, in Zürich.

15. September 1964.  
**Autovia, Autotransport- und Taxigewerbeverband der Schweiz**, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1963, Seite 2117). Die Generalversammlung vom 14. März 1964 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Autovia, Autotransportgewerbe-Verband der Schweiz (Autovia, Union suisse des camionneurs)**.

15. September 1964.  
**Baugenossenschaft Wald-Zeh.**, in Wald (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1961, Seite 1310). Paul Peter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Hess ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, sondern Aktuar desselben. Jakob Peter, von Fischenthal, in Wald (Zürich), ist nicht mehr Besitzer des Vorstandes, sondern Vizepräsident desselben. Neu ist als Kassier in den Vorstand gewählt worden Felix Thommann, von Zürich, in Wald (Zürich). Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift unter sich oder je einer von ihnen mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

15. September 1964.  
**Schweizerischer Konditormeister-Verband (Union Suisse des Patrons Confiseurs-Pâtisseries-Glacières)**, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1963, Seite 2026). Die Unterschrift von Hans Amacher ist erloschen. Hans Tschirren, Mitglied des Zentralvorstandes, führt seine Kollektivunterschrift nun als Zentralpräsident. Neu führt Kollektivunterschrift Carl Speck, von und in Zug, Mitglied des Zentralvorstandes. Der Zentralpräsident führt Kollektivunterschrift mit je einem weiteren Mitglied des Zentralvorstandes.

15. September 1964. Eisenwaren.  
**Walder-Bretscher & Co., Inhaber E. Walder**, in Winterthur (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1952, Seite 1793), Werkzeug- und Eisenwarenhandlung usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. September 1964. Papeterie.  
**Emil Volkart**, in Meilen (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1926, Seite 1701), Papeterie usw. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. September 1964. Futterzusätze.  
**O. Gigli**, in Langnau a.A. (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1958, Seite 3162), Fabrikation von und Handel mit Spezial-Futterzusätzen. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

15. September 1964. Futterzusätze.  
**Frau C. Günther**, in Adliswil. Inhaberin dieser Firma ist Clara Günther, von Stein am Rhein, in Langnau a.A. Fabrikation von und Handel mit Spezial-Futterzusätzen. Soodstrasse 5.

15. September 1964. Lederwaren.  
**F. Brüderli**, in Regensdorf (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1962, Seite 3204), Lederwarenfabrik. Die Prokura von Elsa Spiess geb. Kunz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Denise Brüderli-Boulier, von und in Zürich.

#### Zug - Zoug - Zugo

8. September 1964. Bürobedarf usw.  
**Balotrade AG (Balotrade SA) (Balotrade Co. Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. September 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Bürobedarf, vor allem Import und Export, sowie die Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Freimann, von und in Zug. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Ernst Freimann).

15. September 1964.  
**Käsergenossenschaft Haltenbühl**, in Oberägeri (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1959, Seite 1925). Albert Rogenmoser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Aktuar Albert Besmer jun., von und in Oberägeri, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

15. September 1964.  
**Maschinen, Finanzierungs und Handels A.G. Zug**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. September 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an und Finanzierung von Handels- und Industrieunternehmen des In- und Auslandes und den Handel mit Maschinen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 75 000 und ist eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst W. Imfeld, von Lungern (Obwalden), in Montagnola (Tessin). Domizil: Neugasse 23 (Dr. Alphons Iten und Dr. Theo Kündig).

15. September 1964. Bau- und Touristenartikel.  
**Trading and Agency Co. Traco AG.**, in Zug. Handel mit Artikel der Bau- und Touristenbranche (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1964, Seite 2668). Einzelprokura wurde erteilt an Olle Larsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug.

15. September 1964. Tabak usw.  
**Translanta A.G.**, in Zug. Handel mit Roh-tabaken und verarbeiteten Tabaken aller Provenienzen sowie Produktion und Handel mit Zigaretten eigener und fremder Marken usw. (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1963, Seite 3148). In den Verwaltungsrat und zugleich als Direktor wurde Dr. Walter Reinshagen, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

15. September 1964.  
**Brinkmann Holding G.m.b.H.**, in Zug. Finanzierung von und Beteiligung an Unternehmungen des Brinkmann Konzerns (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1963, Seite 3148). Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde Dr. Walter Reinshagen, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, gewählt.

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

##### Bureau de Fribourg

15 septembre 1964. Machines de bureau, etc.  
**Friden International S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 4 août 1964, N° 178, page 2391), achat, entretien, location et vente sur le plan mondial des machines et d'équipements de bureau de tous genres, etc. La signature conférée à Kurt Kaspar, directeur, est radiée.

15 septembre 1964.  
**Gestion financière Sehlinger S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 9 septembre 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exécution de tout mandat fiduciaire, de révision, d'expertise, de contrôle de toutes sortes, l'administration de fortunes, la fondation et la gestion de sociétés commerciales, industrielles et financières, ainsi que la participation à de telles sociétés. La société pourra s'occuper de toute activité commerciale industrielle, financière ou immobilière en relation avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications et convocations auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. P.ter A. Schibler, de Däniken (Soleure), à Prilly, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 118, rue St-Pierre, dans ses propres bureaux.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Dorneck

15. September 1964. Restaurant, Metzgerei.  
**Fritz Hartmann-Dubach**, in Seewen, Restaurant zum Rössli und Metzgerei (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1955, Seite 2871). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

##### Bureau Stadt Solothurn

15. September 1964. Bauarbeiten.  
**A. Marti & Cie. A.G. Solothurn**, in Solothurn, Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1962, Seite 746). Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Fahrni, von Eriz (Bern), in Köniz. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alfred Probst, von und in Bellach; Rudolf Burgener, von Grindelwald, in Bellach, und Hans Kälin, von Einsiedeln, in Aeschi (Solothurn). Rudolf Burgener und Hans Kälin zeichnen nicht unter sich, sondern jeder mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

14. September 1964.

**Hadorn, Foto-Kino**, in Basel (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1026). Der Inhaber ändert die Firma in: **Foto-Kino-Projektion C. Hadorn**.

14. September 1964. Autotransporte.

**Klara Schiess-Freudenthaler**, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1964, Seite 1979). Die Inhaberin lebt mit ihrem Ehemann Willy Schiess in Gütertrennung.

14. September 1964. Hartlötgeräte.

**Walter Stefan**, in Basel, Import von Hartlötgeräten usw. (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1961, Seite 3359). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1964, Seite 2467). Die Firma wird daher in Basel von Anites wegen gelöscht.

14. September 1964. Textilien aller Art.

**Grivela A.G.**, in Basel, Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1962, Seite 776). Aus dem Verwaltungsrat ist Emil Eugen Steiger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Känzig, von Oberbipp, in Herrliberg, und Dr. Kamen Troller, von Starrkirch, Solothurn und Luzern, in Rüslikon. Sie zeichnen zu zweien. Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Fritz Peter Zwicky, zeichnet nun ebenfalls zu zweien.

14. September 1964.

**Sammelladegemeinschaft Basel**, in Basel (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1964, Seite 2176). Genossenschaft. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied der Verwaltung Werner Hablützel, von und in Basel.

14. September 1964.

**Wiese-Immobilien A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 9 vom 15. Januar 1964, Seite 115). Domizil: Freie Strasse 88 (bei Dr. P. Kugler).

14. September 1964.

**Eisenbahner-Baugenossenschaft Basel (EBG)**, in Basel (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1961, Seite 1847). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident und 1. Sekretär Fritz Berger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt Willy Furrer, der weiterhin auch das Amt als Buchhalter beibehält, und zum 1. Sekretär das Mitglied Alfred Steiger, von Flawil, in Basel. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem Sekretär, dem Kassier oder dem Buchhalter.

14. September 1964.

**Intra Service und Fabrikations A.G.**, in Basel, Transithandel mit Gebrauchsartikeln usw. (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1961, Seite 3678). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Die Nachliberierung erfolgte durch Verrechnung.

14. September 1964. Rohwolle.

**A.H. Guggenheim S.A.**, in Basel, Handel mit Rohwolle usw. (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1959, Seite 468). Neues Domizil: Angensteinerstrasse 21.

14. September 1964.

**Société Anonyme des Montres Guda**, in Basel (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1964, Seite 1902). Neues Domizil: Angensteinerstrasse 21.

14. September 1964.

**Comex Handelsgesellschaft für Möbel A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. September 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Möbeln und verwandten Gegenständen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Publikation. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen, als Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Binningen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 25 (bei Experta Treuhand A.G.).

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

15. September 1964. Schule.

**Frau Maria Schudel**, in Schaffhausen, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1952, Seite 793). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

11. September 1964.

**Kalkfabrik Walenstadt A.G.**, in Walenstadt. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. September 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von hydraulischem Kalk und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Abbaurechte erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 90 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 10 000, voll liberiert sind. Sie übernimmt von Dr. Hans Ulrich Walder, in Zollikon, gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. September 1964 Büroeinrichtungen, Werkzeuge, Kalk, Maschinen usw. laut Inventar vom 29. November 1962. Ferner werden eingebracht: 29 Aktien der Firma «A.-G. Kalk», in Zürich, zu Fr. 500, liberiert mit 20% mit dem damit verbundenen Fabrikationskontingent, sowie die Miteigentumsparzellen (Hälfteanteil) 1123 und 1519 Grundbuch Walenstadt (unbelastet) im Ausmasse von total 1333 m<sup>2</sup>. Der Gesamtpreis beträgt Fr. 90 000; wofür der Sacheinleger 90 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhält. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Vital Hauser, von Näfels, in Meilen, Präsident; Dr. Alfred Hummler, von Thun, in St. Gallen, und Ferdinand Schmid, von Kesswil (Thurgau), in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Rechtsdomizil: Steinbruch Lochzen; Walenstadt. Geschäftsdomizil: bei der Cement- und Kalkfabrik Unterterzen A.-G., in Unterterzen, Gemeinde Quarten.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

15. September 1964.

**Montisella-Holding S.A.**, in Zuoz, Beteiligungen (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1961, Seite 1117). Das Aktienkapital von Fr. 300 000 ist nun voll liberiert.

15. September 1964. Maschinen.

**Hintrace Ltd.**, in Chur, Handel mit Maschinen und Apparaten (SHAB. Nr. 25 vom 3. Februar 1964, Seite 354). Dr. Ernst Schönholzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Heinz Näf, von Peterzell (St. Gallen); in Herrliberg (Zürich).

15. September 1964. Sattlerei, Tapeziererei.

**Fritz Bieler**, in Bonaduz. Inhaber dieser Firma ist Fritz Bieler, von und in Bonaduz. Sattlerei und Tapeziererei, Versamerstrasse 37.

15. September 1964. Landwirtschaftliche Maschinenstation.

**Johann Peter Hermann**, in Fläsch. Inhaber dieser Firma ist Johann Peter Hermann, von und in Fläsch. Landwirtschaftliche Maschinenstation.

15. September 1964.

**Societat de tratga de biestga Rueun**, in Rueun (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1959, Seite 614). Anton Cadalbert ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Joh. Paul Cadalbert ist nun Aktuar. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Gieli Michel Curschellas, von und in Rueun, als Präsident. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio d'Acquarossa

15 settembre 1964.

**Cassa Rurale di Leontica**, in Leontica, società cooperativa (FUSC. del 5 maggio 1959, N° 102, pagina 1280/81). Nella sua assemblea generale del 24 aprile 1964, la società ha modificato lo statuto nel senso che i soci si impegnano: a sottoscrivere una quota sociale di fr. 200; a effettuare solidalmente versamenti supplementivi fino a concorrenza del quintuplo dell'importo della quota sociale, sussidiariamente non importa che somma, se risulta dal bilancio annuale che il capitale sociale non ha più il suo valore integrale; a rispondere solidalmente e illimitatamente di tutti gli obblighi della cooperativa.

## Ufficio di Bellinzona

14 settembre 1964. Ristorante.

**Martinelli Irene-Linda**, in Giubiasco. Titolare è Irene-Linda Martinelli, da Malvaglia, in Giubiasco, autorizzata dal marito Giacomo Martinelli, cittadino italiano. Esercizio di ristorante con alloggio all'insegna «Ristorante Popolare». Via Rompeda.

14 settembre 1964. Sabbia, ghiaia, ecc.

**Silgrossi S.A.**, in Bellinzona, sabbia, ghiaia, ecc. (FUSC. del 10 ottobre 1961, N° 237, pagina 2937). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale del 7 settembre 1964, la società ha modificato lo statuto. Allo scopo sociale è aggiunto quello di: scavi meccanici. Sono state apportate altre modifiche statutarie che non concernono i terzi.

## Ufficio di Biasca

15 settembre 1964. Rottami, cascami.

**Fausto Chiesa**, in Iragna. Titolare della ditta è Fausto Chiesa, da Chiasso, in Iragna. Commercio di rottami e cascami.

15 settembre 1964. Ufficio tecnico, ecc.

**Geom. G. Martinola e C. Scharoni**, in Biasca, società in nome collettivo, ufficio tecnico, ecc. (FUSC. del 26 luglio 1948, N° 172, pagina 2087). La società è sciolta dal 31 dicembre 1949. La liquidazione è terminata e la ditta è cancellata.

## Ufficio di Locarno

11 settembre 1964. Pietre fini industriali.

**P. Turriani, Société Anonyme**, in Locarno (FUSC. del 25 luglio 1961, N° 171, pagina 2177). Alfred Hirs ha cessato per dimissioni d'essere membro del consiglio d'amministrazione. Urs Schild, da Grenchen e Bettlach, in Bettlach, è nominato quale membro dell'amministrazione, con diritto di firma collettiva con altro avente diritto.

11 settembre 1964. Pietre preziose sintetiche e grezze.

**Swiss Jewel Co. S.A. Locarno**, a Locarno (FUSC. del 21 aprile 1964, N° 90, pagina 1241). Alfred Hirs ha cessato per dimissioni d'essere membro dell'amministrazione. Nuovo membro venne nominato il Dr. Urs Schild, da Grenchen e Bettlach, in Bettlach, senza diritto di firma. I diritti di firma dei procuratori Giovanni Pedretti e Ernesto-Eugenio Sandmeier junior sono estinti.

11 settembre 1964. Ristorante.

**Signora Laura Pozzi-D'Ambrogio**, in Locarno. Titolare è Laura Pozzi nata D'Ambrogio, da Giumaglio, a Locarno, assistita dal marito Sesto Pozzi per il dovuto consenso maritale. Gerenza Ristorante «Bellavista». Via Bartolomeo Varenna 8.

## Ufficio di Lugano

15 settembre 1964. Elettricità, ecc.

**Arnold e Mordasini**, a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con inizio il 1° settembre 1964, una società in nome collettivo tra Max Arnold, da Vitznau (Lucerna), in Lugano, e Luigi Mordasini, da Crana, in Lugano. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Esecuzione di impianti elettrici e telefonici, vendita di elettrodomestici. Via Monte Boglia 18.

15 settembre 1964. Partecipazione, ecc.

**Franca S.A.**, a Lugano (FUSC. del 21 novembre 1962, N° 273, pagina 3362). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7 settembre 1964, la società ha deciso di modificare lo scopo come segue: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere e ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

15 settembre 1964. Tessili, ecc.

**Oswaldo Cavadini S.A.**, a Breganzona (FUSC. del 15 dicembre 1960, N° 294, pagina 3605). La firma di Franco Besomi, procuratore, è estinta.

15 settembre 1964. Costruzioni.

**Elsener Gerardo**, a Bruciatà di Monteggio. Titolare è Gerardo Elsener, da Zugo, in Bruciatà di Monteggio. Impresa di costruzioni.

15 settembre 1964. Immobili, ecc.

**Luvi S.A.**, a Vico-Morcote (FUSC. del 19 aprile 1963, N° 90, pagina 1112). Questa società è cancellata dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sua sede a Zurigo (FUSC. del 14 agosto 1964, N° 187, pagina 2489).

15 settembre 1964. Immobili, ecc.

**Infond S.A.**, a Lugano (FUSC. del 19 marzo 1964, N° 64, pagina 886). Annetarie Schnarrwiler, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Nelly Demierre, da Mézières et Montet (Friburgo), in Lugano.

15 settembre 1964. Formaggi, ecc.

**Società Anonima Francesco Ghidoli**, a Lugano (FUSC. del 10 luglio 1964, N° 157, pagina 2125). La società è cancellata avendo le amministrazioni fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

15 settembre 1964. Consulenza fiscale, ecc.

**ACAFID S.A.** Società fiduciaria, di revisioni e d'organizzazione, succursale di Lugano, in Lugano (FUSC. del 18 marzo 1964, N° 63, pagina 874), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Florian Beerli, procuratore, è estinta. L'amministratore unico Werner Achermann è ora anche direttore. Vice-direttore con firma collettiva a due con un avente diritto per l'intera impresa è stato nominato Rudolf Walder, da Zurigo, in Oberengstringen (Zurigo).

*Distretto di Mendrisio*

3 settembre 1964. Lampade e pellicole.

**Etika A.G.** (Etika S.A.) (Etika Ltd.), precedentemente in Kilchberg (FUSC. del 15 gennaio 1962, N° 15, pagina 185). Con decisione assembleare del 21 luglio 1964 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: il commercio e specialmente l'importazione e l'esportazione di diversi prodotti, fra i quali in special modo lampade e pellicole. Gli statuti originari sono di data 16 novembre 1964. Il capitale sociale è di fr. 50 000, di cui fr. 20 000 sono liberati, è stato convertito in 50 azioni nominali di fr. 1000 cadauna. Le pubblicazioni sociali avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni agli azionisti vengono effettuate tramite lettera raccomandata. La società è amministrata da un amministratore unico: Dr. Mario M. Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Kilchberg (Zurigo), con firma individuale. Procuratore, con firma individuale è Giuseppe Conconi, da Novazzano, in Mendrisio. Recapito: Chiasso, Via Livio 5, uffici propri.

14 settembre 1964. Apparecchi di precisione, ecc.

**Ideal Outils S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la fabbricazione di utensili e apparecchi di precisione, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopi analoghi, sia in Svizzera, sia all'estero. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 3 settembre 1964. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate, di cui fr. 35 000 è costituito da apporti dei soci fondatori di macchine e utensili, come all'inventario del 3 settembre 1964 e fr. 15 000 mediante versamento in contanti. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri; attualmente da due nelle persone di: Rolando Garobbio di Rino, da ed in Mendrisio, presidente, e Fabrizio Garobbio di Rino, da Mendrisio, in Chiasso, membro. La società è impegnata dalla firma individuale del presidente e del membro. Recapito: Uffici propri, Via Ciseri, Chiasso/La Perla.

15 settembre 1964. Esercizi pubblici, ecc.

**Gerobar S.A.**, in Stabio, la gestione in proprio di esercizi pubblici di qualsiasi natura, la partecipazione ad imprese simili, la costruzione di alberghi, motel e ristoranti (FUSC. del 17 maggio 1960, N° 114, pagina 1493). Il capitale sociale di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, è ora interamente liberato. Dante Gerosa non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Valcallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o amministratore unico, avv. Pierfrancesco Campana, Corso San Gottardo 20, Chiasso.

*Waadt - Vaud - Vaud*

*Bureau de Lausanne*

15 settembre 1964. Objets d'artisanat.

**Mme E. Comina**, a Lausanne. Chef de la maison: Elena Comina née Vecchiatti, épouse autorisée de Bernard Comina, de Bovernier (Valais), à Lausanne. Commerce et représentation d'objets d'artisanat de diverse nature. Chemin de Grand-Vennes 59.

15 settembre 1964. Produits diététiques.

**«Biosana» A. Gillard**, a Renens. Chef de la maison: André Gillard, allié Raymond, de Vevey, à Renens. Commerce de produits diététiques. Rue de Lausanne 9.

*Bureau de Vevey*

15 settembre 1964. Café.

**M. Braillard**, a Vevey. Chef de la maison: Marcel Braillard, allié Thummermuth, de Saint-Martin (Fribourg), à Vevey. Exploitation du Café de l'Avenir. Rue de Fribourg 11.

15 settembre 1964. Café-restaurant.

**Mme Marie Richard-Clavien**, a Vevey. Chef de la maison: Marie Cécile Richard née Clavien, épouse de Louis Richard, de Mex (Valais), à Vevey. Exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Café des Négociants». Angle rue du Conseil-rue des Deux Marchés (Inscription d'office, art. 57, al. 4, ORC).

*Wallis - Valais - Vallesse*

*Bureau de Sion*

15 settembre 1964. Transports.

**Clément Bornet S.A.**, a Nendaz, exploitation d'une entreprise de transports (FUSC. du 13 février 1958, N° 36, page 345). Suivant acte authentique de son assemblée générale du 10 septembre 1964, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Clément Bornet S.A. en liquidation par Lévy Fournier, jusqu'ici secrétaire du conseil d'administration, nommé liquidateur avec signature sociale individuelle. Les administrateurs Lucie Bornet, et Augustin Bornet sont radiés. Adresse de la société en liquidation: c/o Lévy Fournier, à Basse-Nendaz.

*Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel*

*Bureau de Boudry*

15 settembre 1964. Horlogerie.

**Serge Voirol**, a Peseux, commerce d'horlogerie en tout genre et exploitation d'un atelier de mouvements d'horlogerie (FUSC. du 11 novembre 1963, N° 264, page 3190). Par suite du transfert du siège de la maison aux Hauts-Genèveys (FUSC. du 11 septembre 1964, N° 211, page 2754), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Boudry.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

14 settembre 1964.

**Société des Fabriques de Spiraux Réunies, succursale de La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds (FUSC. du 24 mars 1964, N° 68), société anonyme avec siège principal à Genève. Pierre Renggli, de et à Bienne, est membre du comité de direction avec signature collective à deux.

14 settembre 1964. Verres de montres.

**Poldy Froidevaux**, a La Chaux-de-Fonds, fabrication de verres de montres (FUSC. du 23 janvier 1956, N° 18). Nouvelle adresse: rue du Parc 137.

15 settembre 1964.

**Garage des Entilles S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FUSC. du 26 novembre 1963, N° 277). Fredy Ryter, de Kandergrund, à La Chaux-de-Fonds, et Alice-Marianne Santschy née Günthardt, de Sigriswil, femme de Willy-Werner, à La Chaux-de-Fonds, ont été nommés fondateurs de pouvoir avec signature collective à deux.

*Genf - Genève - Ginevra*

14 septembre 1964. Bureau et laboratoire géotechniques.

**Suzanne Balinth «Geomecasol»**, à Genève. Chef de la maison: Suzanne Balinth née Kiss, de Hongrie, à Genève, autorisée par son mari Laszlo Balinth dont elle est séparée de biens. Bureau et laboratoire géotechniques. 12, rue du Vicaire-Savoyard.

14 septembre 1964. Station-service, etc.

**Ed. Gysin**, à Genève. Chef de la maison: Edouard Gysin, de Lampenberg (Bâle-Campagne), à Genève. Station-service avec atelier de réparation à l'enseigne «Station-Service de la Perle du Lac». 127, rue de Lausanne.

14 septembre 1964. Appareils électro-ménagers.

**«Mifanelectric» Mme L. Schouehana**, à Genève. Chef de la maison: Liliane Schouehana née Milano, de France, à Genève, autorisée par son mari Elie dit Louly Schouehana. Installation, commerce et réparation d'appareils électro-ménagers. 15, avenue de Budé.

14 septembre 1964. Bijouterie, etc.

**Pellarin et Co**, à Genève, fabrique de bijouterie, joaillerie, etc., société en commandite (FUSC. du 29 juin 1928, page 1283). Nouvelle adresse: 23, rue Gourgas.

14 septembre 1964. Opérations de gérance.

**A. Clerc & Co**, à Genève, toutes opérations de gérance mobilière et immobilière, société en commandite (FUSC. du 3 mars 1952, page 600), Alfred Clerc (décédé) n'est plus associé. La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: A. Clerc & Co en liquidation. Liquidateur: Alexandre Junod, de et à Genève, avec signature individuelle.

14 septembre 1964.

**Chapellerie des Lions SA**, à Genève (FUSC. du 22 août 1956, page 2157). Albertine Bloch (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs, de même que ceux de Scheine Modena, sont radiés. Philippe Perrin, jusqu'ici directeur, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 septembre 1964.

**Société Immobilière de la Rue du Rhône N° 15**, à Genève, société anonyme (FUSC. du 21 juin 1963, page 1826). Albertine Bloch (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Philippe Perrin, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Denise Perrin (inscrite), nommée secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

14 septembre 1964.

**Société Immobilière la Bouvière C**, à Genève, société anonyme (FUSC. du 15 septembre 1947, page 2679). Nouvelle adresse: 12, rue de la Corratierie, chez Têron, Guillou et Gauthy.

14 septembre 1964. Matières premières.

**Deeoff SA**, à Genève, matières premières (FUSC. du 2 août 1962, page 2255). Gérard Chapuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Claudet, de Coinsins (Vaud), à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

14 septembre 1964. Equipement pour garages, etc.

**Graco Genève SA**, à Genève, équipement pour garages, etc. (FUSC. du 22 janvier 1964, page 209). Les pouvoirs de Karlheinz-Friedrich Kuner sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Emil Fischli, de et à Genève, directeur.

14 septembre 1964. Machines pour le pompage, etc.

**Graco International SA**, à Genève, machines et installations industrielles pour le pompage et la vaporisation sous pression des substances liquides, etc. (FUSC. du 22 janvier 1964, page 209). Les pouvoirs de Karlheinz-Friedrich Kuner sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Emil Fischli, de et à Genève, directeur.

14 septembre 1964. Administration de participations.

**Ives SA**, à Genève, prise et administration de participations, etc. (FUSC. du 27 février 1963, page 599). Administration: Jean-Marc Duchosal (inscrit), nommé président, et Léon Tchêraz, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouveau domicile: 10, rue Petitot, chez J. M. Duchosal, bureau fiduciaire SA.

14 septembre 1964. Matières premières.

**Libresso SA**, à Genève, commerce de toutes matières premières (FUSC. du 5 mai 1964, page 1411). Marcel Guinand et Pierre Guinand ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Mohamed Algharawi, délégué (inscrit) nommé en outre président, lequel continue à signer individuellement; Bernard Collet (inscrit) nommé secrétaire, et Francis Hefti (inscrit), lesquels continuent à signer collectivement à deux.

14 septembre 1964. Opérations et affaires financières.

**Naige SA**, à Genève, conclusion de toutes opérations et affaires financières (FUSC. du 21 octobre 1963, page 2979). La société est dissoute. Par conséquent elle est en liquidation sous la raison sociale Naige SA en liquidation. Liquidatrice: Fiduciaire Farel SA, à Lausanne. Louis-Philipp Gainsborough, Georgette Matzinger et Jean-Pierre Imhoos ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Lausanne, 3, place Chaudron, chez la Fiduciaire Farel SA.

14 septembre 1964.

**Compagnie Noga d'importation et d'exportation SA**, à Genève (FUSC. du 8 janvier 1962, page 52). Pierre Atteslander (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Arnold Schlaepfer, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 septembre 1964. Oléagineux, tourteaux, etc.

**Oléagine 60 SA**, à Genève, oléagineux, tourteaux, produits du sol, etc. (FUSC. du 19 juillet 1962, page 2111). Pierre Atteslander (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Arnold Schlaepfer, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

14 septembre 1964.

**TMC Transports-Multibennes-Camions**, à Genève, société anonyme (FUSC. du 3 mai 1963, page 1278). Statuts modifiés le 20 juillet 1964 sur un point non soumis à l'inscription.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken - Marques - Marche

### Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

Nr. 205385. Hinterlegungsdatum: 22. April 1964, 18 Uhr.

Warenzeichenverband pharmazeutischer und chemischer Erzeugnisse e. V.,  
Ottomar-Geschke-Strasse 2/22, Berlin-Köpenick (Deutschland).  
Kollektivmarke.

Chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege; Arzneimittel, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Geräte für Körper- und Schönheitspflege, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und Lichtbildzwecke, Reinigungsmittel, Farbstoffe, Farben, Klebstoffe, Leime, Papierveredlungsmittel, Imprägnierungsmittel für Papier- und Textilfasern, Mittel zum Putzen und Haltbarmachen von Leder, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Speisegelatine, Futtermittel, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarpflegemittel, ätherische Öle, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkeerzeugnisse, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Mittel zum Haltbarmachen von Holz. (Int. Kl. 1 bis 5, 10, 16, 21, 30, 31)



Nr. 205386. Hinterlegungsdatum: 22. April 1964, 18 Uhr.

Warenzeichenverband pharmazeutischer und chemischer Erzeugnisse e. V.,  
Ottomar-Geschke-Strasse 2/22, Berlin-Köpenick (Deutschland).  
Kollektivmarke.

Chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege; Arzneimittel, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Geräte für Körper- und Schönheitspflege, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und Lichtbildzwecke, Reinigungsmittel, Farbstoffe, Farben, Klebstoffe, Leime, Papierveredlungsmittel, Imprägnierungsmittel für Papier- und Textilfasern, Mittel zum Putzen und Haltbarmachen von Leder, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Speisegelatine, Futtermittel, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarpflegemittel, ätherische Öle, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkeerzeugnisse, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Mittel zum Haltbarmachen von Holz. (Int. Kl. 1 bis 5, 10, 16, 21, 30, 31)



No 205387. Date de dépôt: 15 mai 1964, 17 h.

C. R. Bard, Inc., 731 Central Avenue, Murray-Hill (New Jersey, USA).  
Fabrication et commerce.

Cathéters, tubes, raccords de tubes, ensembles à sonde et aiguille, sacs ou poches pour recueillir les matières s'écoulant hors du corps humain, supports et suspenseurs pour ces sacs ou poches, urinaux, écrans protecteurs et alèses, canules pour oxygène, irrigateurs, appareils à lavements, masques chirurgicaux. (Cl. int. 10)

**BARDIC**

Revendication de priorité: USA, 18 novembre 1963.

Nr. 205388. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1964, 17 Uhr.  
Mosterei- & Obstverwertungsgenossenschaft Märwil, Märwil (Thurgau).  
Fabrikation und Handel.

Alkoholfreies Fruchtsaftgetränk. (Int. Kl. 32)



Nr. 205389. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1964, 19 Uhr.  
Verband Schweizerischer Kunststoff-Press- und Spritzwerke, Marktgasse 37,  
Bern. — Kollektivmarke.

Kunststoffartikel, hergestellt im Press-, Spritzguss- oder Tiefziehverfahren auch mit eingelegten Metallteilen und Glasfaserarmierungen, und zwar Normteile für Maschinen und Apparate; Fittings; Haushaltartikel, wie z. B. Küchengeräte und -maschinen und deren Teile, Bestandteile zu Nähmaschinen, Flaschenverschlüsse. Technische Artikel, wie Drehgriffe, Druckknöpfe, Grundplatten, Spulenkörper, Rollen, Schwimmer, Armaturen, Ausstellungsständer, Schläuche, Zahnräder und andere Getriebeteile mit Zahnradgetriebe, Lagerbüchsen, Okularschutzdeckel, flexible und starre Wellen; Isolierteile für Elektroapparatebau wie Gehäuse und Gehäuseteile, Griffe, Schalter- und Steckerteile, Isolatoren zu Maschinen und Apparaten, Handlampen, Kabeltüllen, Ventilatorenflügel und Ventilatoren für Elektromotoren; Büroartikel wie Schalen, Schachteln, Schubladeneinsätze, Aschenbecher, Schreibgeräte, Teile von Büromaschinen, Schreibunterlagen, Büroklammern, Halter für Rollen aller Art, Menükartenhalter; Verpackungsartikel wie Folien, Transport- und Lagerbehälter sowie Fässer, Flaschen, Kanister, Giesskannen; Mercerieartikel; Fenster-, Tür- und Möbelbeschläge, Armlehnen, Küchenschubladen. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 16, 17, 20, 21, 23, 26, 34)



Nr. 205390. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1964, 5 Uhr.  
PICK Schallplatten-Vertrieb Anton Peterer, Brunnwiesenstrasse 26, Zürich.  
Fabrikation und Handel.

Schallplatten und andere Tonträger. (Int. Kl. 9)

**PICK**

No 205387. Date de dépôt: 15 mai 1964, 17 h.

C. R. Bard, Inc., 731 Central Avenue, Murray-Hill (New Jersey, USA).  
Fabrication et commerce.

Cathéters, tubes, raccords de tubes, ensembles à sonde et aiguille, sacs ou poches pour recueillir les matières s'écoulant hors du corps humain, supports et suspenseurs pour ces sacs ou poches, urinaux, écrans protecteurs et alèses, canules pour oxygène, irrigateurs, appareils à lavements, masques chirurgicaux. (Cl. int. 10)

**BARDIC**

Revendication de priorité: USA, 18 novembre 1963.

Nr. 205391. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1964, 17 Uhr.  
Agpharm AG Luzern, Alpenquai 4, Luzern.  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Präparate, chemische Erzeugnisse für die pharmazeutische Industrie, Drogen, Desinfektionsmittel, Pflaster and Verbandmaterial, kosmetische Mittel, diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke. (Int. Kl. 3, 5)

**CONTRA-FLU**

Nr. 205392. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1964, 16 Uhr.  
Magazine zur Rheinbrücke AG, Greifengasse 24, Basel. — Handel.

Weisswaren, konfektioniert. (Int. Kl. 24, 25)

**PIROUETTE**

Nr. 205393. Date de dépôt: 24 juillet 1964, 18 h.  
Exposa S.A., Bahnhofstrasse 23, Zoug. — Fabrication et commerce. —  
Transmission de la marque internationale N° 194487 de l'Etablissement  
FIPA Société de Financements et de Participations, Vaduz.

Toutes espèces d'articles d'exposition de vitrine et d'agencement de magasin.  
(Cl. int. 20)

**exposa**

Nr. 205394. Date de dépôt: 24 juillet 1964, 18 h.  
Exposa S.A., Bahnhofstrasse 23, Zoug. — Fabrication et commerce. —  
Transmission de la marque internationale N° 194488 de l'Etablissement  
FIPA Société de Financements et de Participations, Vaduz.

Toutes espèces d'articles d'exposition de vitrine et d'agencement de magasin.  
(Cl. int. 20)



Nr. 205395. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1964, 19 Uhr.  
G. Roth & Co., Aktiengesellschaft, Kreuzgraben 6, Burgdorf (Bern).  
Handel.

Schweizerische Erzeugnisse, wie Schachtelkäse, Kunsthonig, Fruchtkonzentrate,  
Schokolade, Milchkonserven. (Int. Kl. 29, 30)



Nr. 205396. Date de dépôt: 5 août 1964, 6 h.  
Sources minérales Henniez-Santé S.A., Henniez (Vaud). — Fabrication.

Eau minérale alcaline naturelle, légèrement gazéifiée. (Cl. int. 32)



La marque est exécutée en rouge, bleu et blanc.

Nr. 205397. Date de dépôt: 3 août 1964, 18 h.

Aram K. Hissarian, Solothurnstrasse 87, Grenen.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication  
des produits de la marque N° 108098. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 3 août 1964.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
parties de montres, cadrans de montres, pièces détachées, fournitures et tous  
articles d'horlogerie. (Cl. int. 14)

**SWISSTON**

Nr. 205398. Hinterlegungsdatum: 6. August 1964, 17 Uhr.  
Products of India, Inc., 244 Madison Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Damenschuhe, Kleidungsstücke einschliesslich Fussbekleidungsstücke wie  
Schuhe und Pantoffeln; Handtaschen, Koffer und Reisetaschen. (Int. Kl. 18, 25)



Nr. 205399. Hinterlegungsdatum: 13. August 1964, 7 Uhr.  
Josef Bieg, Johannes Brahm's Weg 4, Schwäbisch Gmünd (Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Edelmetall- und Doublé Schmuck. (Int. Kl. 14)



Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 193647. — Institut Dr. Ing. Reinhard Straumann AG, Waldenburg.  
— Uebertragung an Synthes AG Chur, Steinbockstrasse 2, Chur. — Ein-  
getragen den 5. September 1964.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Carl Mayer, Multergasse, St. Gallen, wurde wegen der Aufgabe  
des Uhren- und Bijouteriegeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes  
bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes  
bis 31. Dezember 1969 verboten. (AA. 222)

St. Gallen, den 7. September 1964.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Paridia GmbH in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juli 1964 hat die Auf-  
lösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden  
hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung  
bei den Liquidatoren der Gesellschaft, Alpenstrasse 12 (c/o Moneta AG), Zug,  
anzumelden. (AA. 220\*)

Zug, den 10. September 1964.

Die Liquidatoren.

Intermol AG. in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversamm-  
lung vom 28. Juli 1964 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die  
Liquidation wird unter der Firma Intermol A.G. in Liq. durch den bisherigen  
Verwaltungsrat durchgeführt.

Die Gläubiger werden hiemit eingeladen, Ihre Forderungen bis zum 15. No-  
vember 1964 am Sitze der Gesellschaft, Zug, Neugasse 23, einzureichen.

Zug, den 14. September 1964.

(AA. 216\*)

Der Verwaltungsrat.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im August 1964 \*) — Résultats du service réglementé des paiements en août 1964 \*)

1. Zentralisierter Verkehr - 1. Trafic centralisé													
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen - Versements			Auszahlungen - Paiements			Sonstiger Verkehr <sup>2)</sup> Autre trafic <sup>2)</sup>	Clearingstand Ende August 1964 Etat de Clearing à fin août 1964				
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing-saldo Solde de clearing	An-gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées	
in 1000 Franken August 1964 - Août 1964 en 1000 francs													
Bulgarien - Bulgarie	1 214	396	42	438	582	64	646	— 30	976	40	936	731	
Jugoslawien - Yougoslavie	6 127	4 792	1 351	6 143	6 484	868	7 352	—	4 918	1 513	3 405	54 630	
Polen - Pologne	5 443	3 581	216	3 797	2 011	543	2 554	— 1 025	5 661	1 426	4 235	9 792	
Rumänien - Roumanie	5 397	3 528	192	3 720	4 077	805	4 882	—	4 235	1 647	2 588	26 233	
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	4 946	4 651	967	5 618	5 311	1 774	7 085	—	3 479	526	2 953	19 660	
Türkei - Turquie *)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 663	
Ungarn - Hongrie	14 608	5 914	723	6 637	6 453	1 375	7 828	— 1 220	12 197	333	11 864	25 351	
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	37 735	22 862	3 491	26 353	24 918	5 429	30 347	— 2 275	31 466	5 485	25 981	148 060	
Januar bis August 1964 - Janvier à août 1964													
Bulgarien - Bulgarie	2 553	5 050	526	5 576	5 846	936	6 782	— 371	976	40	936	731	
Jugoslawien - Yougoslavie	3 649	34 727	8 210	42 937	45 053	9 615	54 668	— 13 000	4 918	1 513	3 405	54 630	
Polen - Pologne	10 400	29 221	3 576	32 797	25 033	9 622	34 655	— 2 881	5 661	1 426	4 235	9 792	
Rumänien - Roumanie	3 248	27 645	1 649	29 294	23 989	5 397	29 386	— 1 079	4 235	1 647	2 588	26 233	
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	3 311	49 408	4 626	54 034	42 958	9 908	52 866	— 1 000	3 479	526	2 953	19 660	
Türkei - Turquie *)	1 521	—	—	—	1 248	—	1 250	— 271	—	—	—	11 663	
Ungarn - Hongrie	4 964	50 699	3 904	54 603	53 433	8 600	42 033	— 5 337	12 197	333	11 864	25 351	
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	29 646	196 750	22 491	219 241	177 560	44 080	221 640	— 4 219	31 466	5 485	25 981	148 060	
2. Dezentralisierter Verkehr - 2. Trafic décentralisé													
Vertragsstaaten	August 1964 - Août 1964								Verfügbare Mittel Ende August 1964 Disponibilités à la fin août 1964	Pays			
Deutsche Demokr. Repnblik	5 249	1 951	448	2 399	2 736	555	3 291	200	4 557	Rép. dém. allemande			
Vereinigte Arabische Repnblik	498	3	—	3	—	—	—	—	501	République Arabe Unie			
Dezentralisierter Verkehr	5 747	1 954	448	2 402	2 736	555	3 291	200	5 058	Trafic décentralisé			
Zentralisierter n. dezentral. Verkehr	43 482	24 816	3 939	28 755	27 654	5 984	33 638	— 2 075	36 524	Trafic global			
Januar bis August 1964 - Janvier à août 1964													
Deutsche Demokr. Repnblik	5 189	16 176	2 575	18 751	16 396	2 987	19 383	—	4 557	Rép. dém. allemande			
Iran *)	4 949	2 535	446	2 981	4 500	354	4 854	6 822	—	Iran *)			
Vereinigte Arabische Republik	563	89	82	171	111	54	165	— 68	501	République Arabe Unie			
Dezentralisierter Verkehr	803	18 800	3 103	21 903	21 007	3 395	24 402	6 754	5 058	Trafic décentralisé			
Zentralisierter n. dezentral. Verkehr	30 449	215 550	25 594	241 144	198 567	47 475	246 042	— 10 973	36 524	Trafic global			

\*) Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich.  
 \*) Eingang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten, aus der Errichtung von vorübergehenden Depotkonti usw.  
 \*) Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).  
 \*) Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehr am 31. Januar 1964.

\*) Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.  
 \*) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, de l'utilisation de comptes de dépôt provisoires, etc.  
 \*) Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).  
 \*) Suppression du service réglementé des paiements le 31 janvier 1964.

Postanweisungsdienst mit Spanien

(PTT) Mit Wirkung ab 1. Oktober 1964 sind im gegenseitigen Verkehr mit Spanien auch telegraphische Postanweisungen zulässig.

Service des mandats de poste avec l'Espagne

(PTT) Dans les relations avec l'Espagne, les mandats télégraphiques seront aussi admis à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1964.

Servizio dei vaglia postali con la Spagna

(PTT) A decorrere dal 1<sup>o</sup> ottobre 1964, nelle relazioni reciproche con la Spagna saranno ammessi anche i vaglia telegrafici. 219. 21. 9. 64.

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Ostermündigen: Borel Marguerite Mme 30-12850. Papiermühle b. Bern: Ryser Rudolf Lehrer Ittigen 30-31560. Pieterlen: Damenriege 25-7911. - Lauper & Cie

25-5294. Perly: Magnin Emile travaux agricoles Certoux 12-6770. Pfäffikon (SZ): Elektrizitätswerk Höfe 80-1529. Pfyn: Krankengemeinschaft 85-4983. Pont (Veveyse): Boursier communal 17-7061. Ponte Capriasca: Mosa Luciano legatore 69-8832. Ponte Tresa: Marzaro D. Guido 69-8305. - Mina Carola signora salon pour dames et messieurs 69-8335. - Pedrini Aldo jun. 69-8354. Prilly: Viacoz Jean-Claude 10-8157. Pully: Anslar Marc-Henri professeur 10-20276. Rancate: Sezione esploratori Agat 69-3026. Reconvilier: Honegger Peter Bauschlosserei 25-5031. Riehen: Hurter Peter stud. rer. pol. 40-34147. - Moser-Lithi Fr. 40-34150. Rümlang: Bächtold Heidi Linden-Taxi 80-63169. Ste-Croix: Genier Marcel 10-8414. St. Gallen: Bivetti Gian Pfarrer 90-16843. - Gloor-Klingelfuss Ruth kaufm. Angestellte 90-18126. - Hofer Ernst 90-4416. - Weder P. A. Organisation Beratung We-Verlag 90-7060. Weisskopf Egon O. Werbeberater 90-7895. Samnaun: Katholischer Kirchenbau 70-8782. La Sarraz: Baudraz Camille 10-20578. Savigny: Gesseney Jacqueline institutrice 10-10255. Saxon: Lorétan Emile arboriculteur 19-8354. Schiers: Giovanoli Emmy 70-8785. Schlieren: Stephan-Probst Max 80-63129. Schwyz: Basler-Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden Generalagentur 60-1092. Le Sentier: Société d'accordéonistes Le Daphné 10-23757. Seon: Döbeli-Hunziker Ernst 50-14612. Solothurn: Forster-Schenk Rudolf Kaufmann 45-4180. - Herzog Urs Dr. Zahnarzt 45-4187. - Rutishauser Regina Frau Goldschmiedin 45-3257. Spreitenbach: Güttinger & Rytter Radio Television 50-14636. Staad b. Rorschach: Sem E. Mombelli Plastic- u. Stahlbehälter 90-13784. Stallikon: Maurer-Bosshart Oskar 80-63160. Stein (AG): Musikgesellschaft 50-14613. Steinhausen: Birrer Josef Monteur 60-21537. Sursee: Erni-Wechsler H. 60-21625. - Hess Otto 60-21513. Territet: Canonico Michel épicerie primeur 18-5166. Teuffenthal b. Thun:

Santschi Hans Autotransporte Buehen 30-32153. Thal: Jankovics Jvan Autoreparaturen 90-18116. Thun: Hertenstein Carl Verwalter 30-12684. — Sehär Hansrudolf Kleinmechanik und Apparatebau Werkzeugschleiferei 30-17696. Tiefencastel: Altheer Toni Transporte 70-8774. Toffen: Zysset Rudolf Transporte Paraffin-Wellkarton 30-32143. Trogen: Bänziger R. Konsumfiliale 90-16766. Les Verrières: Comité d'étude en faveur d'un entrepôt aux Verrières 20-2281. — Landry Albert vins bière eaux gazeuses 20-6943. Vétroz: Les Vergers SA 19-8357. Vevey: Union-Vie (L') E. Raymond agent général 18-5153. — Centre éducatif de Vevey ASA 18-5155. Wabern: Hänni Friedrich Glaserei Bauschreinerei 30-32146. — Zwillenberg H. H. Dr. 30-32158. Wädenswil: Gruppo organizzativo giornale 80-61012. Wallisellen: Hugen Ernest Dachdecker 80-63177. — Kreditschutzverein Wallisellen und Umgebung 80-63192. Weinfelden: Coué-Vereinigung Nordostschweiz 85-31. — Gubler Peter Fotogeschäft 85-3574. Wetzlingen: Gnigi Ernst Kaufmann 50-14620. — Zentao AG Wetzlingen 50-14556. Wetzikon (ZH): Finkbeiner Otto Versicherungs-Inspektor 80-39942. Widnau: Bösch-Hutter Karl 90-18117. Wikon: Häberli-Kalt Ed. Textilien u. Wolle 60-21546. Wil (SG): Lorenz Peter 90-3645. Winterthur: Müller-Schäpfer Elsi 84-4064. — Schmitz Adolf Architekt 84-3406. Wohlen (AG): Hartmann Kurt Bezirkslehrer 50-14629. Wolfhalden: Frehner E. Frau 90-17635. Wolhusen: Bühler-Huwyler Jos. Champignon-Kulturen 60-21517. Yverdon: Mottaz freres SA compte PF. 10-23811. Zollikerberg: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Zollikerberg 2 80-47662. Zuehlwil: Sehöni Erwin Buehdruckerei 45-5322. Zürich: Act AG Koordination für Datenautomation 80-22170. — Arbeiter-Musik Oerlikon-Seebach 2. Herbstmusiktag 1964 80-18768. — Baehmann Harold Leitplanken 80-63116. — BBI Bau- und Boden-Investment AG 80-16026. — Bolliger Fritz Spray-Center 80-63155. — Borella Giuseppina Coiffeuse 80-63182. — Curti Eugen Dr. Fremdgeldkonto 80-3391. — Engler Georg teehn. Kaufmann IBM 80-53082. — Friedli Claude Frikto-Versand 80-63176. — Gapa AG 80-43583. — Herzog Kurt Raucherartikel AG 80-19166. — Herzog Kurt Wepla AG 80-15631. — Hostettler Jean-Charles directeur de la tefal en Suisse 80-42573. — Hotz Robert Ost-Korrespondent 80-63181. — Iten Peter eand. theol. 80-30611. — Jaguar E Driver's Club 80-63140. — Kövér-Binder Josef Arch. 80-63184. — Mattes & Co Franz Reklamen 80-43698. — Mayer Franz Laborant 80-63136. Meier Hans H. Holzkonservierung und chem.-techn. Produkte 80-63190. — Oetiker Rudolf Kaufmann 80-63199. — Rérat Jean-Pierre Propagandist 80-63165. — Scheidegger Peter Kl.-Mechaniker 80-63166. — Schweiz. Vereinigung der Freunde des Bikur-Cholim-Spitals in Jerusalem 80-30440. — SI de l'Alouette Morges D 80-16450. — Wacker Richard Spenglerei 80-63179. — Weber-Zehnder Heinrich Kaufmann 80-63161. — von Wyss Peter Dr. iur. Rechtsanwalt 80-3222. Nendeln (FL): Sähks Albert P. 90-18119.

Campione d'Italia: Piseopiello dott. Mario farmaeia 69-8834. Copenhagen (Danemark): Rosenbergh Henning 40-34084. Khartoum (Soudan): Suter Etienne A. chargé d'affaires de Suisse au Soudan 10-2206. Paris (France): Bridel Frank journaliste 10-10018. Vaals Holland (Pays-Bas, Limbourg): Musolf A. u. F. N.V. Eerste Ned. Naaldenfabriek 40-34129.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



**N.Y. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM  
 MAATSCHAPPIJ**

(Royal Dutch)

établie à La Haye/Pays-Bas

Le Conseil d'Administration et la Direction de la N.Y. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ (Royal Dutch) ont décidé de distribuer, à valeur sur le dividende de l'exercice 1964, un acompte de fl. P.B. 2,60 par action.

Le dividende intérimaire payable sur le coupon No. 131 revient à:

fl. P.B. 130,— par certificat de 50 actions, et  
 fl. P.B. 13,— par certificat de 5 actions,

sous déduction de l'impôt de 15% sur les dividendes dû aux Pays-Bas.

Les actionnaires domiciliés en Suisse pourront demander la restitution de l'impôt néerlandais sur les dividendes, conformément aux dispositions de l'accord sur le double imposition entre le Royaume des Pays-Bas et la Confédération Suisse en utilisant la formule R-NLI.

Les coupons précités pourront être présentés à l'encaissement en Suisse, à partir du 8 octobre 1964, auprès des banques suivantes:

Crédit Suisse  
 Société de Banque Suisse  
 Union de Banques Suisses  
 Banque Leu & Cie. S.A.  
 M.M. Fictel & Cie., Genève.

Le crédit en compte ou le paiement de la contrevalleur des dividendes sera effectué en francs suisses calculés au cours du jour. A la demande de l'actionnaire, le contrevalleur des dividendes peut être mise à sa disposition en une autre monnaie convertible. Les établissements payeurs donneront volontiers tous les renseignements désirés.

La Haye, le 17 septembre 1964.



**Warenumsatzsteuer**

(Ausgabe  
 Oktober 1963)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration  
 des Schweizerischen  
 Handelsamtsblattes Bern

**Kassenschränke**

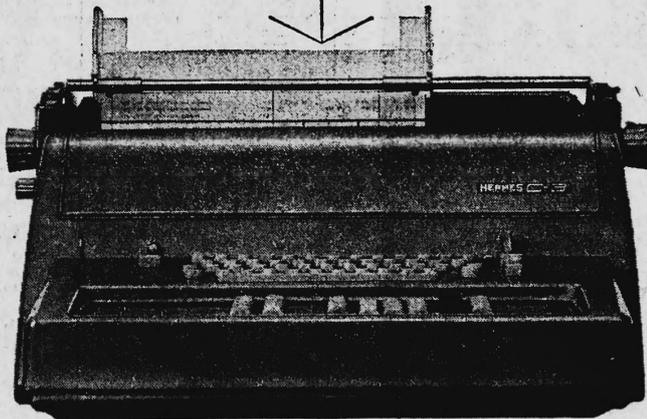
kauft und verkauft  
 Lieferfrist 3 Monate

Postfach 449  
 8001 Zürich

**PATENTE  
 KIRCHHOFFER,  
 RYFFEL & CO.  
 ZÜRICH, BANKHOFSTR. 65**

**Ihre  
 Buchhaltungsprobleme  
 löst der schweizerische  
 Buchungsautomat**

**HERMES C-3**



mailland

**Merkmale des Buchungsautomaten HERMES C-3:**  
 weitgehend automatische Steuerung (auf Wunsch mit automatischer Saldokontrolle), 3-11 Zählwerke nach Baukastenprinzip, elektrischer Volltext mit 46 Tasten bzw. 92 Zeichen, 10er-Tastatur für die Zahleneingabe (sehr rasche Blindbedienung), lediglich 3 Bedienungstasten, geräuscharme Rechenoperationen, preisgünstig: ab Fr. 14.250,— inbegriffen ein praktisches, form-schönes Pult.

**Dank ihrer universellen Anwendungsmöglichkeiten, einer denkbar einfachen Bedienung und günstiger Preislage fand die HERMES C-3 in kürzester Zeit weite Verbreitung. HERMES C-3 schafft auch Ihnen eine moderne Buchhaltungs-Organisation. Unsere Fachleute beraten Sie gerne jederzeit unverbindlich in allen buchhalterischen Fragen. Bitte, nehmen Sie unsere Dienste in Anspruch!**

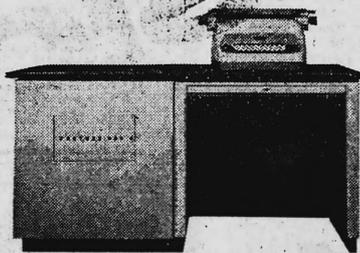


**HERMAG**

Hermes-Schreibmaschinen AG,  
 Waisenhausstrasse 2, 8023 Zürich

Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz. Vertreter für alle Kantone.

Diesen  
einzigartigen Vorteil\*  
bietet nur die  
**elektronische  
factura 300**



(\* auf nur einem Tastaturfeld elektrisch schreiben und elektronisch rechnen!)

Acht Gründe für die factura 300:

- die kompakte, einfache und griffsichere Tastatur ermöglicht jeder Bedienungskraft schnelles und zuverlässiges Arbeiten schon nach wenigen Stunden
- einzigartige Programmierungsmöglichkeiten
- dank hochentwickelter Automatik ausserordentliche Arbeitsgeschwindigkeit
- zeitlos schnelle Multiplikationen
- festprogrammierte und manuell anrufbare Kernspeicher
- automatische Dezimalfindung (Tabulator überflüssig)
- automatische Unterstreichung während der Niederschrift von Zwischen- und Endsummen
- der Automat ist in einem bequemen Pult eingebaut. Die Konstruktion nach dem Baukastenprinzip erlaubt weitere Ausbaumöglichkeiten

A propos Kundendienst: Hinter jeder factura 300 stehen unsere zuverlässigen Berater- und Service-Leistungen — vor dem Kauf und erst recht nach dem Kauf! Rufen Sie uns bei Ihren Organisationsproblemen. Unsere Spezialisten stehen Ihnen unverbindlich zur Verfügung.

**AG für Büro-Automation**

Utoquai 31, 8008 Zürich Telefon 051 478090

**Coupon**

An die AG für Büro-Automation, Utoquai 31, 8008 Zürich

Firma: \_\_\_\_\_

Wir wünschen unverbindlich

SH  Dokumentation «factura 300»

zuständig: \_\_\_\_\_

Besuch Ihres Organisations



**photokopieren  
Zeit ist Geld**



Wer photokopiert gewinnt kostbare Zeit. Deshalb gehört in jedes Büro, in jede Abteilung Ihres Betriebes ein Photorapid-Kopiergerät.

Photorapid-Bürokopierer sind weltbekannt.

Wir liefern Ihnen Photokopier-Geräte für jeden Zweck. Verlangen Sie eine unverbindl. Vorführung



**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
MILTÄRSTRASSE 90. TELEFON (051) 27.28.90.

**FRAUENFELD**

**Zu vermieten  
Lagerraum**

sirka 70 m<sup>2</sup> im Kellergeschoss der Neubauten Ziackerstrasse 34/88. — Auch geeignet für stilles Gewerbe.  
Monatsmiete: 190 Fr., inkl. Heizung.

Mietinteressenten wenden sich an: Jakob Fries, Immobilien, Bollstr. 7, Winterthur 5, Tel. (052) 9 35 23, intern 33, während Bürozeit.

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**

Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (061) 48 08 36

Wenn der Chef  
einspringen müsste ...



Gäbe es von heute auf morgen Duoflex-Selbstklebecouverts. Wie hygienisch und einfach ist es doch, ohne Hilfsmittel, ohne Schwämmchen, ohne Kleben, ohne Wasserfetzen die Couverts zu verschliessen. — nur die beiden Klappen zusammenpressen und fertig. — Immer saubere Hände, immer ein sauberer Arbeitsplatz. Wer den Fortschritt liebt, bevorzugt Duoflex-Selbstklebe-Briefumschläge.

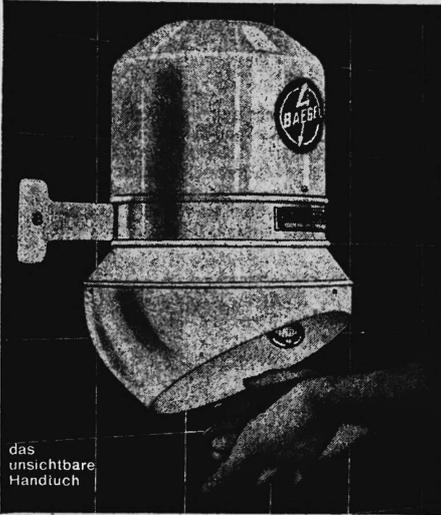
**SCHALLER & Co. AG** Zürich 5/23  
Briefumschlagfabrik Tel. 421542



Kleider machen Leute  
Couverts machen Briefe

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

# absolut hygienisch



das  
unsichtbare  
Handtuch

Mit dem Baege-Handetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles, 40 Sekunden lang zirkuliert symphonisch temperierte Luft aus dem Baege-Handetrockner. Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und - kleiner Preis!

Baegie-Handetrockner  
kosten:



Modell Super,  
1650 Watt Fr. 270.-  
(mit Zeltschalter  
oder Fusschalter)



Modell Progress,  
2000 Watt Fr. 345.-  
(nur mit Fusschalter)

Baegie-Handetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants, Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitätern, Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

## W. Baumann

Basel, Thierstelnerallee 29, Tel. 061/34 18 11



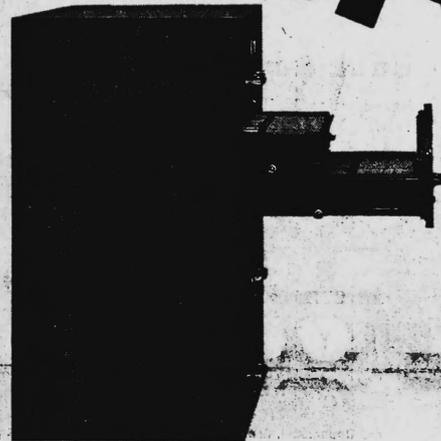
**WALTHER Multa 32**

addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk Vollautomatische positive und negative Multiplikation mit hoher Rechengeschwindigkeit Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)

**WALTHER Multa 32**  
die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:  
**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG**  
Zürich, Bahnhofplatz 9, Victoria-Haus  
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

# Feuersicher sicher



## SAFE FILE KARDEX

Sind Ihre unersetzlichen Dokumente (Buchhaltungen, Bilanzen, Patente, Entwicklungspläne usw.) feuersicher?

Es gab schon viele Brände, bei denen nichts als die KARDEX-Schränke übrigblieben. Mit den unversehrten Dokumenten!

KARDEX-Fachleute beraten Sie unverbindlich und finden für Sie eine wirtschaftliche Lösung.

Remington Rand KARDEX-Organisation  
Zürich 2 Schanzengraben 23 Telefon 051 35 55 50

Zu verkaufen

**Remington  
Buchungsmaschine Occ.**

mit 5 Zählwerken, gut erhalten, Preis günstige!

Ferner

**Ormig  
Umdruckmaschine Occ.**

bis Format A 3, elektrisch.

Embru-Werke, 8689 Rütli (ZH)  
Telefon (065) 4 48 44

Der

**SHAB-LESERKREIS**

ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft,  
inscribieren Sie!

**GISPEN®**

Leichtstahl-Büromöbel



Rüegg-Neegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation  
Abt. Büromöbel Besthovenstrasse 49 / Am Schanzengraben Telefon 051/270250

**Zu verkaufen** wegen Umstellung  
auf Lochkarten

Neuwertige Fakturiermaschine

**SUPERMETAL ELECTRIC**

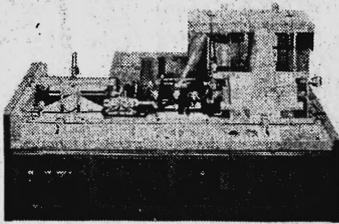
in Holzpult eingebaut.

Techn. Daten: Vollautomat. Multiplikation, Addition, Subtraktion; elektr. Schreibmaschine, Wagen 30 cm breit; auswechselbare Programmsteuerung.

Nähere Auskünfte werden erteilt von:

**Pneu- und Gummiwerke MALOJA  
Fritz Maurer, Gelterkinden**

Telefon (061) 86 16 11

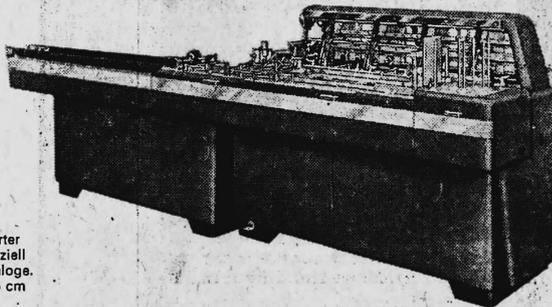


NEU: MESSENGER, die kompakte Tischkuvertiermaschine.

Sollen nur die grossen Organisationen ihren Postversand rationalisieren können? BELL & HOWELL antwortet darauf mit einem klaren « NEIN ». Mit der vollautomatischen MESSENGER – der neuen Tischkuvertiermaschine – ist es nun auch mittelgrossen Postversendern möglich, die Kosten drastisch zu senken. Die MESSENGER kuvertiert 5000 Poststücke in der Stunde. Sie lässt sich in Sekunden auf jedes beliebige Material und Format bis B-5 einstellen. Und: trotz seiner enormen Leistung hat dieser Automat auf einem Schreibtisch Platz.

**5000 Werbebriefe mit Prospekten –  
Fakturen – Lochkarten – oder Briefe in  
1 Stunde verpacken – ist die normale  
Leistung jeder BELL & HOWELL-  
Kuvertiermaschine**

Die MESSENGER hat alle Qualitätsmerkmale und die weltberühmte Zuverlässigkeit der über 7000 im Betriebe stehenden BELL & HOWELL Grossanlagen als Mitgift erhalten. Das verpflichtet! Überdies hat sie einen so günstigen Preis, dass Sie als erste Kuvertiermaschine gleich das Spitzenfabrikat wählen können. Lassen Sie sich die MESSENGER unverbindlich vorführen. Es gibt keinen überzeugenderen Beweis für Leistung und Qualität.



## BELL & HOWELL SA

Baarerstrasse 75, Zug  
Telefon 042 44088

CATALOGER  
– tausendfach bewährter  
Kuvertierautomat, speziell  
für umfangreiche Kataloge.  
Bis Format 23,5×32,5 cm  
und 15 mm Dicke.



### Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

#### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 1. Oktober 1964, 14.30 Uhr, im Hotel Bellevue,  
Neuhausen am Rheinfall

##### TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals von 7 auf 9 Millionen Franken durch Ausgabe von 4000 neuen vinkulierten Namenaktien zum Preis von Fr. 875.—, mit Dividendenberechtigung ab 1. Oktober 1964.
2. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des neuen Aktienkapitals.
3. Anpassung von Art. 4, Abs. 1 der Statuten.

Stimmberechtigt sind die am 15. September 1964 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 16. September bis 1. Oktober 1964 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen. An die Aktionäre ergeht eine persönliche Einladung.

Neuhausen am Rheinfall, den 15. September 1964

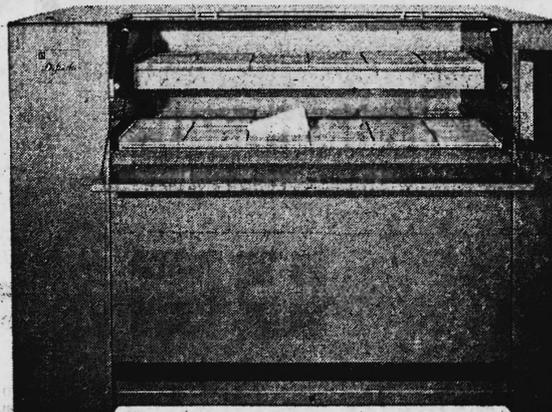
Der Verwaltungsrat

### Was ist ein Karteilift?

# 100 000

100 000 Karten? An einem Arbeitsplatz? Trotzdem jede Karte sekundenschnell zur Hand. Und bequem! Ein DEFINITIV KARTEILIFT bringt diese Lösung. Je nach Format und Papierstärke können

es noch mehr Karten sein. Und für weniger Karten? Und für Lochkarten? In jedem Fall liefern wir den richtigen Karteilift. Suchen Sie eine rationelle Lösung für Ihre Kartei? Bitte fragen Sie uns.



**Definitiv  
Organisation**

Zürich 5/40  
Förrlibuckstrasse 110  
Telefon 051 / 44 46 00

**NCR** *National*

## NOUVEAU! COMPU-BILLER

Automate comptable universel avec  
multiplication électronique

Paie Décomptes  
Stock Comptabilité financière  
Facturation Comptabilité industrielle

Fr. 39 750.—

avec Organisation **NCR**

avec Garantie **NCR**

avec Service **NCR**

<b>NCR</b> Zurich	Stampfenbachplatz	☎ 051/47 40 00
Genève	Route des Acacias	☎ 022/42 54 00
Lausanne	Avenue de la Gare	☎ 021/22 34 48
Berne	Effingerstrasse 15	☎ 031/25 40 35
Bâle	Innere Margarethenstrasse 25	☎ 061/24 44 22

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition d'octobre 1963)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris), moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.